

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 7 (1898)
Heft: 8

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ercheint am Samstags

Paraissent le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz: 12 Monate Fr. 5.—, 6 Monate „ 3.—, 3 Monate „ 2.—

Für das Ausland:

12 Monate Fr. 7.50, 6 Monate „ 4.50, 3 Monate „ 3.—, Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

20 Cts. per 1 spaltige Pettizelle oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprech. Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 10 Cts. netto per Pettizelle oder deren Raum.



Abonnements:

Pour la Suisse: 12 mois Fr. 5.—, 6 mois „ 3.—, 3 mois „ 2.—

Pour l'Etranger:

12 mois Fr. 7.50, 6 mois „ 4.50, 3 mois „ 3.—, Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

20 Cts. pour la petite ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 10 Cts. net par petite-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

7. Jahrgang | 7me Année

Organe et Propriété de la Société suisse des Hoteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.

Zur gefl. Notiz.

Wir ersuchen diejenigen Herren Mitglieder, welche ausserhalb der Schweiz domiciliert sind und brieflich zur Einsendung des halbjährlichen Mitgliederbeitrages eingeladen worden sind, der Einladung aber noch nicht Folge geleistet haben, dies baldmöglichst zu thun. Die Beiträge sind an das Centralbureau in Basel zu richten. Die Quittungen werden jeweilen der darauf folgenden Nummer der „Hotel-Revue“ beigelegt. Basel, den 26. Februar 1898.

Das Centralbureau.

Avis!

MM. les sociétaires, domiciliés à l'étranger, qui n'ont pas encore donné suite à notre invitation concernant l'envoi de la cotisation semestrielle, sont priés d'effectuer ce paiement en envoyant le montant annoncé au Bureau central à Bâle.

Les quittances seront jointes au numéro de „l'Hotel-Revue“ qui suivra l'envoi du mandat postal. Bâle, le 26 février 1898.

Le Bureau central.

Eidgenössisches Amt

für

Verkehrswesen u. Fremdenindustrie.

(Eingesandt.)

Der Verkehrsverein der Stadt Bern hat in seiner Hauptversammlung vom 18. d. M. den einstimmigen Beschluss gefasst, auf sein Arbeitsprogramm pro 1898 die Anstrengung eines „eidgenössischen Amtes für Verkehrswesen und Fremdenindustrie“ zu nehmen und einen bezüglichen Antrag dem Verbands der schweizerischen Verkehrsvereine und dem Schweizer Hotelier-Verein einzureichen.

Der in dieser Versammlung anwesend gewesene Präsident des Berner Hoteliervereins unterstützte diesen von einem Mitgliede der bernischen Verkehrscommission (Herr Fabrikant Rooschütz) eingebrachten Antrag Namens seiner Berner Kollegen lebhaft und sprach die Überzeugung aus, dass der Vorstand des Schweizer Hoteliers-Verein sich mit dieser Angelegenheit sofort nach Empfang des schriftlichen Antrages von Seiten des Berner Verkehrsvereins energisch befassen werde und dass es nach seinem Dafürhalten auch sicher sei, dass die nächste Generalversammlung des Schweizer Hotelier-Vereins dieses Traktandum ebenso einstimmig auf ihr Arbeitsprogramm setzen werde, wie dies beim Berner Verkehrsverein der Fall war. Unterstützt wurde der Antrag der HH. Rooschütz und Joss u. A. auch von Herrn Versin, Generaldirektor der Schweiz. Volksbank.

Für heute begnüge ich mich mit dieser kurzen Mitteilung über diesen, für das gesamte schweizerische Fremdenverkehrswesen hochwichtigen Beschluss und behalte mir vor, in einer der nächsten Nummern näher darauf einzutreten und den Mitgliedern Ihres Vereins das Programm für diese eidgenössische Centralstelle, die sich nach dem Projekt der Antragsteller einzig nur mit dem gesamten, auf den Fremdenverkehr Bezug habenden Verkehrswesen befassen soll, bekannt zu machen.

Anmerk. der Red. Wenn wir uns zur Stunde auch noch kein genaues Bild über den Zweck und die Tragweite einer solchen Centralstelle machen können, so glauben wir doch, der Anregung einstimmen unsere volle Sympathie zuzusichern zu sollen und erklären wir uns deshalb

gerne bereit, das Projekt in unserm Organ und in unsern Kreisen nach Kräften fördern zu helfen. Wir glauben auch der Überzeugung Raum geben zu dürfen, dass unsere Vereinsmitglieder das Projekt begrüssen und unterstützen werden. Das in Aussicht gestellte Programm wird hiebei ausschlaggebend sein.

Wir möchten aber jetzt schon wünschen, dass an Stelle des Wortes Fremdenindustrie eine weniger „schockierende“ Bezeichnung gesetzt würde, was um so leichter geschehen kann, als oben deutlich gesagt ist, dass es sich nur um das auf den Fremdenverkehr Bezug habende Verkehrswesen handelt. Es wäre somit dem Inbegriff vollständig Genüge geleistet, wenn es einfach heissen würde: „Eidgenössisches Amt für Fremdenverkehrswesen.“

Exemple à imiter.

Il vaut la peine de citer, comme un exemple à suivre, celui que donne l'ensemble des hôteliers d'une localité, lesquels, mettant de côté certains intérêts particuliers, il est vrai, mais qui pèsent d'un poids lourd dans la balance, savent s'unir pour extirper d'un seul coup un abus profondément enraciné. C'est autant de fait non pas pour le monde, mais pour le milieu intéressé.

Reportons-nous à la première période de notre industrie des étrangers, à l'époque où les moyens de transport dans les contrées montagneuses étaient encore les attelages à quatre et à six chevaux. Nous pouvons nous rappeler les agissements abusifs, mais profondément enracinés des cochers et surtout des courriers. Ces derniers, alors très nombreux, devenus maintenant à peu près inutiles en raison des importantes facilités de transport, se livraient, sous le couvert de leurs maîtres, à une véritable exploitation et les cochers s'étaient formés à leur école.

Celui des hôteliers qui s'entendait ou qui, pour mieux dire, était placé de manière à mettre le plus profondément la main à la poche et à concilier par avance les bonnes grâces des courriers et des cochers, était bien coté auprès d'eux. On travaillait pour lui, car les courriers faisaient de leurs maîtres et les cochers de leurs voyageurs le jouet de leurs fantaisies. Ils trouvaient toujours le moyen de tirer profit soit de l'ignorance des voyageurs en matière de transport et de logement, soit de leur propre vantardise, et de conduire leurs clients, comme un cheval à la longe, dans les hôtels qui leur plaisaient (à eux courriers et cochers) et qui leur avaient versé la plus forte commission.

Ce système prit, avec le temps, un développement tel qu'il ne s'agissait plus de cadeaux d'argent, mais que MM. les courriers et cochers formulèrent des demandes variant d'après la valeur de leurs passagers et qui devinrent éhontées. Ils furent les maîtres de la situation, car les hôteliers eux-mêmes les avaient formés grâce à leurs offres exagérées.

Ce système fit un pas avec le développement des moyens de transport. La passion de ces gains illicites se communiqua aux employés de certaines entreprises de transport et le genre de „travail“ se dissimula sous une forme un peu plus discrète. Cependant, même sous ce régime, la chasse à la commission suivit une progression telle qu'on finit par se persuader qu'il valait mieux employer un personnel spécial à cette besogne. Elle consistait à cueillir le voyageur à l'arrivée des bateaux et des trains, à les prendre par „la pitée dans leur isolement“, à leur recommander l'hôtel „le meilleur, le moins cher, le plus confortable“ et le voyageur trouvait „par hasard“ dans sa poche

la carte d'adresse de l'hôtel en question; l'engageur vantait sa maison et courait à de nouvelles proie. Certains propriétaires d'hôtels n'avaient même pas honte, de temps en temps, de jouer incognito le rôle d'„éclairateurs“ et de se rendre agréables aux voyageurs à l'instar des „sauveurs en cas de danger“.

Cela se passait il y a 20 ou 30 ans. Depuis lors, les voyageurs sont devenus avisés, autant en raison de leurs expériences, que des occasions multiples à eux offertes de s'éclairer sous tous les rapports et sur tout, par des guides, des brochures ou des prospectus spéciaux.

Vint ensuite le système abusif et vraiment nuisible de l'exploitation du voyageur, dont il est demeuré quelque chose aujourd'hui. Connaissiez-vous une ville, une place d'étrangers ou, sinon dans tous les hôtels, du moins dans une bonne partie d'entre eux, il ne soit pas d'habitude de mettre dans la main du commissionnaire, qui apporte les bagages d'une famille ou d'un voyageur, certaines „douceurs“ sous forme d'une pièce de 20 ou de 50 centimes, d'après le nombre des clients? Connaissiez-vous la place où cela ne se fait pas? Et puisque cela se fait, on peut se demander pourquoi. En aucun cas, pour récompenser le portefaix d'avoir apporté le bagage, car le voyageur sait qu'il est là dans ce but et le commissionnaire ne le sait que trop bien aussi. Par conséquent, les douceurs sont en petit, ce qu'autrefois les commissions étaient en grand pour les courriers et les cochers.

Aujourd'hui encore, on doit faire en maints endroits aux employés de chemins de fer des „amabilités“ qui ne répondent plus aux idées courantes en matière de concurrence et de lutte loyale. Il régnait toujours à ce sujet des suppositions sans preuve certaine et l'on fait volontiers le silence sur ce point; cependant, nous déclarons encore une fois que ce système de pourboires n'a aucune utilité pratique.

Il ne viendrait à l'esprit d'aucun homme qui prend plaisir à travailler au perfectionnement du monde de s'étonner qu'on donne gratuitement un verre de bière, de temps en temps, à quelqu'un qui vous a rendu service. Mais l'appétit vient en mangeant; celui qui renouvelle le plus souvent le verre de bière est bien vu; celui qui y joint quelque chose pour la fourchette est mieux vu; et celui qui, au nouvel an, ajoute à tout cela un extra quelconque est très bien vu. On se souvient de ces attentions spéciales non seulement dans les cas où le voyageur ne sait pas où descendre, mais encore dans ceux où il a choisi un hôtel avant son arrivée et où il faut le „travailler“, et c'est là que git surtout le vice du système. Chaque verre de bière servi dans ce but cache un avertissement vis-à-vis du portefaix.

Après tout ce que nous avons dit, voici le moment de revenir à l'exemple digne d'être imité dont nous avons parlé au commencement de cet article; en effet, c'est bien le cas lorsqu'un nombre important d'hôteliers s'engage par écrit et sur l'honneur à mettre un terme à cet abus et à ne donner rien à personne soit en argent, soit en nature. Un tel accord témoigne non seulement d'un grand esprit de corps et d'une juste conception de ce qu'est „une concurrence sérieuse“, mais il peut être qualifié d'héroïque si l'on songe aux efforts que d'aucuns doivent faire sur eux-mêmes pour renoncer à une douce habitude.

Nous félicitons par conséquent les hôteliers de Bâle qui ont eu le mérite de frayer le chemin et de tenter le premier pas et nous voulons espérer que leur exemple trouvera de nombreux imitateurs. En effet, ils ont prouvé qu'il est possible, si l'on veut, d'extirper peu à peu le mal et, avec non moins d'évidence, que le mal existe à peu près partout où voyagent des étrangers.

Replik

auf die

Englische Stimme über schweiz. Bergbahnen.

(Eingesandt.)

Eine der englischen Zeitschrift „Queen“ entlehnte Stimme über schweiz. Bergbahnen, der die „Hotel-Revue“ in der letzten Nummer Raum gegeben hat, versteigt sich zu der Behauptung die Stansstad-Engelbergbahn sei noch übrig angebracht als die Gornegrat- und Jungfraubahn. Ich suchte nach einer plausiblen Begründung für diese kühne Behauptung, konnte aber selbe nicht entdecken, sondern sah einzig, dass sich die Stimme hinter die Autorität eines Engelberger Hoteliers als Gewährsmann versteckte, der seine eigene Person mit allen Kollegen in Engelberg zu identifizieren beliebte, und dazu Behauptungen und Prophezeiungen aufstellte, die mit der Wirklichkeit sehr auf gespanntem Fusse stehen dürften. Gelungen ist die Mähr, dass der schweizerische Ingenieur es stets eilig habe, den Behörden ihre Pläne aufzudrängen und deutsche Finanzmänner stets bereit seien sie mit Geld zu unterstützen. Nun weiss in der Schweiz bald jeder Häfelschüler, dass das deutsche Kapital gerade gegenüber Berg- und Touristenbahnen in der Schweiz von jeher sehr reserviert und zurückhaltend gewesen ist und in Wirklichkeit ein verschwindender Prozentsatz deutsches Geld in solchen schweizerischen Unternehmungen steckt.

Die „Queens“ Stimme samt ihrem Gewährsmann scheinen die Ansicht zu haben, die Zweckmässigkeit einer Bahn nach Engelberg lasse sich einzig vom Gesichtspunkte des Fremdenverkehrs beurteilen, und ignorieren vollständig die Thatsache, dass die Bahn ein Thal von 24 Kilom. Länge mit bevölkerten verkehrsreichen Ortschaften durchzieht, dass in diesem Thale noch viele Kräfte schlummern, die der Industrie dienstbar gemacht werden können und dass die blühende Landwirtschaft des ganzen Unterwaldnerlandes infolge seiner Lage ein eminentes Interesse an einem billigen Verkehrsmittel zur Verbindung mit dem See und dem übrigen eisernen Verkehrsstrassen besitzen muss. Ich meine man sollte diese schwer wiegenden Thatsachen doch nicht ganz als Luft betrachten, und derjenige Hotelier, der sich mit der Bahn nicht befreunden kann, sollte am allerwenigsten hier sein eigenes Interesse als massgebend zur Geltung bringen wollen. Man wird sowohl auf bahnfreundlicher als bahneindlicher Seite gut thun, die Sache etwas objektiv und nüchtern anzusehen; indem ich mich bemühe dies zu thun, komme ich zu folgenden Ansichten:

Wenn sich auch der Verkehr nach Engelberg durch die Bahn unstreitig vermehren wird, so wird desswegen noch keine schaarweise Ueberflutung Engelbergs durch grosse Massen eintreten, dies sind lächerliche Phantasiebilder. Vor dieser Ueberflutung braucht sich auch der ängstlichste Kurgast nicht zu flüchten, und selbst Hühneraugen werden am Bahnhof, wenn der Bahnzug, in einem einzigen Wagen bestehend, lawinenartig die unzählbaren Massen ausspeit, vor unzarter Berührung so sicher sein, wie am „Bierlialpisch“ hinter einem „Münchner.“ — Es befinden sich in Engelberg so viele Etablissements für Aufnahme von Gästen, dass sich auch bei Ankunft einer grösseren Anzahl Touristen alles sofort nach allen Richtungen verlaufen wird, ohne den Kurort als solchen unruhig zu machen. Jeder Hotelier wird sich mit Leichtigkeit darnach einrichten können, je nachdem er in seinem Geschäfte der Pflege des Touristenverkehrs oder der Pflege des Pensionsgeschäftes den Vorzug zu geben gedankt. Ich glaube wohl nicht fehl zu gehen, wenn ich annehme, dass die grossen Geschäfte in ihrem bisherigen Betriebe konservativ bleiben, während die kleineren

Fouillard-Seide Fr. 1. 20


bis 6.55 per Meter
in den neuesten Dessins und Farben

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 85 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 340 verschiedene Qual. sowie 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.)
Seiden-Damaste v. Fr. 1.40 - 22.50 Ball-Seide v. 85 Cts. - 22.50
Seiden-Baskfelder p. Robe v. 10.80 - 77.50 Seiden-Grenadines Fr. 1.35 - 14.85
Seiden-Foullards bedruckt v. 1.20 - 6.55 Seiden-Bengalines 2.15 - 11.60
per Meter. Seiden-Armures, Monopols, Cristalliques, Moire antique, Duchesse, Princesse, Moscovie, Marcellines, seidene Steppdecken- und Faltenstoffe etc. etc. franco ins Haus. - Muster und Katalog umgehend.
G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

Hôtel.

Pour circonstances de famille, on offre à remettre de suite un hôtel, dans une des bonnes villes du bord du Léman. Affaire avantageuse. 1789 H1637L
S'adresser: Dupuis & Deschamps, à Lausanne.

Vin suisse
Mont-d'or
Johannisberg
Riesling
Exportation
SWISS HOCK
GEORGES MASSON
SEUL PROPRIÉTAIRE
MONTREUX.

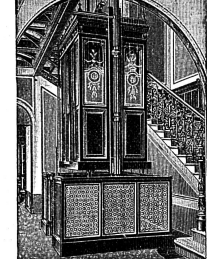


Augsburger Oberlicht-Fensterschnapper
patent in den Kultur-Staaten
concurrentlos!
fünfjährige Garantie!
rationelle Ventilation!
nur mit einer Schnur auf- u. zuzuklappen.
Für einfache Flügel, 2., 3., 4. Doppel-Flügel ab 5.50 per Stück complet.
In allen besseren Eisenhandlungen und grösseren Baubeschäftigungen, zu beziehen, oder per Nachnahme bei **Adolf Boerl, Augsburg (Bayern)**.
A. teste von: Königl. städt. Behörden, Architekten, Ingenieuren, Schlosser- u. Tischlern, Grossisten etc. von Deutschland und Ausland.

Garantiert reine Naturweine.
Rot. griechisch. Tischwein 100 Lit. Fr. 27.50
Rot. stülftl., stark 30. - 32. -
Almonat. hochf. rot 33. -
Coupinren 34. -
Weiss. span. Hängewein 35. -
Sevilla, hochf. stark Weissw. 36. -
Malaga, Reht. Jahrb. 16 15.50

J. Winger, Boswil
H 1099 Q 1795 (Aargau).

Ing. Augusto Stigler.
Hydraulische und elektrische
Personenaufzüge.
1200 Anlagen in Europa,
60 Anlagen in der Schweiz.



Zeugnisse nebst Photographie und 4 Zeugnissprüchen sind zu richten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 945.

**Hydraulische Warenaufzüge,
Hydraulische Gopäckaufzüge,
Hydraulische Speiseaufzüge,
Transmissionsaufzüge.**
Alleinverretung:
Geo. F. Ramel,
Maschinen-Ingenieur,
Seefeld 41, ZÜRICH.
Telegraphen: Ramelez, Zürich.
Telephon No. 1221.
Prima Referenzen.
Ausarbeitung von Projekten und Kosten-
voranschlägen gratis. (N. 5019 Z)
System der Personenaufzüge für
bestehende und neue Bauten.

MAISON FONDÉE EN 1829.
SWISS CHAMPAGNE
EXPOSITION GENEVE NATIONALE 1896
MÉDAILLE D'OR



LOUIS MAULLER & Co
MOTIERS - TRAVERS
(Suisse) 1165

ILL. PROSPEKTE-PREISCURSUS.
WERKE ETC.
Zeichnungen
per System
MÜLLER & TRÜB
AARAU
ZEICHNER & PROJEKTEUR
Königsplatz 10, Aarau

Orell Füssli, Verlag, Zürich.
**Das Wörterbuch der
Gegenwart**
von Eduard Guyer.
Prachtwerk. 361 Seiten in gr. 8°
73 Originalabbild. von Plänen, Grund-
rissen, Papieren, jenseitigen Münz-
u. s. w. 2. Aufl. Preis brosch. 16 Fr.,
in einem Zinband mit Golddruck 18 Fr.
Die franz. Ausgabe kostet brosch. 15 Fr.,
fein geb. 18 Fr. 1297

Dictionnaire universel
pour la traduction des menus en
français, anglais et allemand.
Allgemeines Wörterbuch für Über-
setzung der Speisekarten, von Henry
Duchamp und Albert Jennings. Preis in
eleganter Einband 2 Fr.
Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Zu verkaufen.
Ein ganz neues Besimzmer-
Ameublen in Ebenholz (go-
thischer Styl), reich geschmückt, ist
Verhältnisse halber, äusserst billig
zu verkaufen. (Preis Fr. 2500.-)
Passend in einen kleineren Speise-
saal. Näheres Angeben u. Photo-
graphien-über sendet zur Einsicht
E. Weitnauer
Burgunderstrasse 1
1793 Basel.

Café-Brasserie
zu verkaufen.
Dieses Etablissement wurde zur
Ausstellung von 1878 erstellt und
kommt nun bei der nächsten Aus-
stellung, in den Mittelpunkt des
Ausstellungsgebietes zu liegen. Als
Bewerber werden sprachkundige
Deutschschweizer bevorzugt. Preis
Fr. 100,000, Anzahlung Fr. 60,000.
Da die Arbeiten der Ausstellung
schon nächstens beginnen, so ist,
anzunehmen, dass bis Ende 1900
ein Vermögen zu machen wäre.
Gef. Offerten sub Chiffre K 868 Z
an die Annoncen-Expedition
H. Keller, Zürich. 1798

Speise- & Weinkarten
auf Wunsch auch mit Abbildung
der betreffenden Hotels etc.
in eleganter Ausstattung.
Schweizer
Verlags-Druckerei
Basel.

**Das
Plazierungsbureau
des
Schweizer Wirte-Verein**
Zürich
Zähringerstrasse 10,
vermittelt
Hotel- und Restaurant-Personal
beiderlei Geschlechtes auf's
Gewissenhafteste. [926

Personal- gesuche.

Cuisinier pour l'emploi de se-
cond est demandé
pour la saison d'été pour un
hôtel de la Suisse romande. Adres-
ser certificats et recommandation
à l'administration du journal sous
chiffre 906.

Cuisinière. On demande pour
la saison d'été une
bonne cuisinière pour un petit
hôtel de montagne. Des bons cer-
tificats sont exigés. Adresser les
offres: **Hôtel Besso, Zinal (Valais).**

Femme de chambre.
Four un hôtel de voyageurs
et touristes très fréquenté de la
Suisse romande, on demande une
femme de chambre parlant l'alle-
mand et le français et parfaitement
au courant du service. Adresser
les offres à l'administration du
journal sous chiffre 925.

werden für das
Hotel Pfistern nach
Bern: 917
1 Kellner-Volontär für sofort u.
1 Kellnerlehrling für Ostern.

Gesucht für die kommende
Saison in eine
Pension:
1 gute Köchin od. jüngerer, selbst-
ständige Koch;
2 Zimmermädchen, beider Sprach-
en mündlich;
1 Glätlerin;
1 Jüngerer Portier.

Zeugnisse nebst Photographie
und 4 Zeugnissprüchen sind zu
richten an die Expedition dieses
Blattes unter Chiffre 945.

Kellnerlehrling gesucht ins
Hotel Beau
Site, Lausanne. Gute Schul-
zeugnisse erforderlich. 939

Pâtissier (erster). In einem
der ersten Kurorte d. deutsch.
Schweiz ist die Saisonstelle des
Pâtissier frei geworden. Nur eine
ganz erste Kraft findet Berücksich-
tigung. Kenntnisse für Ein-
machen v. Früchten, Confituren,
Gélees und Sirops unbedingt er-
forderlich. Offerten an die Exped.
dieses Blattes unter Chiffre 918.

Secrétaire - comptable
est demandé pour la saison
d'été pour un établissement ali-
mentaire de la Suisse romande.
Adresser certificats et photographie
à l'administration du journal sous
chiffre 905.

Secrétaire - volontaire,
sachant les 2 langues et au
courant de la comptabilité et avec
belle écriture, est demandé pour
la Suisse française. Bonne occasion
de se perfectionner dans le métier.
Place à l'année avec gratification.
Adresser les offres avec références,
photographie et indication de l'âge
à l'administration du journal sous
chiffre 940.

Sekretär. Für ein Berghotel
in I. Ranges wird für die
Sommerzeit ein durch-
aus zuverlässiger, gewandter und
sprachkundiger Hotel-Sekretär
gesucht. Eintritt 1. Mai. Offerten
mit Zeugnissen nebst Gehalts-
ansprüchen sind zu richten an die
Expedition dieses Blattes unter
Chiffre 891.

Zimmermädchen, zwei
werden in ein Hotel I. Ranges
nach Deutschland gesucht. Of-
ferten mit Zeugnisschriften und
Photographie an die Expedition
dieses Blattes unter Chiffre 952.

HOTELIERS!
Personalgesuche
finden in der
HOTEL-REVUE
zweckmässigste Verbreitung.

Preis (inkl. Spesen, An-
fertigung) 3 Fr. 1.00
Anzahlung Fr. 1.00

Preis Mitglieder-
preis (inkl. Spesen, An-
fertigung) 2 Fr. 1.00
Anzahlung Fr. 1.00

AVIS.
Wer auf die unter Chiffre ausge-
schriebenen Personal- oder Stellen-
gesuche, deren Bedingungen er
erfüllen einzusenden wünscht, hat
dieses auf dem Umschlag mit dem
Inserat begebenen Chiffre zu versehen
und an die Expedition zu adressieren,
von welcher sie dann unentgeltlich
an die richtige Adresse befördert
werden.
Die Expedition ist nicht
befugt die Adressen der In-
serenten mitzuteilen.

Stellen- gesuche.

Aide de cuisine, 18 Jahre,
mit guten Zeugnissen, sucht bald
passende Stelle in einer
besseren Hotelkette. Offerten an
die Expedition dieses Blattes unter
Chiffre 907.

Aide de cuisine, 19 Jahre
auch die Konditorei erlernt
hat und gute Zeugnisse besitzt,
sucht sofort Sommer- oder Jahres-
stelle. Offerten an **A. Hanne-
mann, Zabern i. Els.** 913

Aide de cuisine, 20 Jahre
Sprachen mächtig, sucht, ge-
stützt auf gute Zeugnisse aus
französischen, englischen, holländi-
schen, Stellung per sofort oder 1. März
bis Anfangs oder Mitte Juni. Off.
an die Exped. unter Chiffre 914.

Aide de cuisine. Tüchtiger,
junger
Mann, mit April seine drei-
jährige Lehrzeit in grossem Hotel
I. Ranges beendigt, von seinem
Prinzipal bestens empfohlen, sucht
Stelle als Aide in grösserem Hotel.
Gef. Anfragen an **Insel-Hotel,
Konstanz.** 945

Apprenti-cuisinier. Ein
junger
Mann, 17 ans, fort et intel-
ligent, sachant les deux langues,
demande place d'apprenti dans
une bonne maison. Bonnes réfé-
rences. Adresser les offres
Raugemont, Orbe (Ct. de Vaud).

Cassière. Une demoiselle,
parlant le fran-
çais, l'allemand et l'anglais, désire
place comme caissière ou dame de
buffet. Références et photographie
à disposition. Adresser les offres à
Mademoiselle Müller, rue de
l'Abbaye, Orbe. 910

Chef de cuisine, tüchtig
29 Jahre alt, deutsch u. fran-
zösisch sprechend, mit prima Zeug-
nissen aus Hüsaren ersten Ranges
versehen, sucht Saisonstelle. Of-
ferten an die Expedition dieses
Blattes unter Chiffre 902.

Chef de cuisine, mit prima
Zeugnissen
aus ersten Hüsaren Frank-
reichs, Engl., Oesterr. u. Deutschl.,
sucht Stelle für den Sommer,
vorzugsweise deutsche Schweiz. Of-
ferten an die Expedition dieses
Blattes unter Chiffre 844.

Chef de cuisine Deutsch-
schweizer,
verheiratet, tüchtig, mit prima
Zeugnissen aus Hüsaren I. Ranges
des In- und Auslands u. seit vier
Jahren in jetziger Stelle, wünscht
Engagement auf Ende Mai oder
Anfangs Juni. Jahresstelle bevor-
zugt. Offerten an die Expedition
dieses Blattes unter Chiffre 951.

Chef de cuisine, verheirat.,
Fach, deutsch u. französisch
sprechend, mit prima Zeugnissen
versehen, sucht Saisonstelle, vor-
zugsweise in der Schweiz. Offerten
an die Expedition dieses Blattes
unter Chiffre 947.

Chef de réception od. Sekretär.
Sekretär, seit mehreren Jahren
in einem der ersten Hotels der
Schweiz thätig, der 4 Hauptsprach-
en mächtig, sucht, gestützt auf prima
Referenzen, auf Frühjahrsanfang
Stellung. Jahresstelle bevorzugt.
Offert. an d. Exp. unter Chiffre 874.

Commissionnaire ou Liffier.
Jeune homme Suisse, âgé de
20 ans, parlant le français, l'alle-
mand, l'italien et ayant quelques
connaissances dans la langue an-
glaise, cherche engagement pour
la saison. Entrée à volonté. Bonnes
références. S'adresser à l'adminis-
tration du jour. sous chiffre 881.

Concierge, Schweizer, 28 J.
sprachen mächtig und mit
guten Zeugnissen versehen, sucht
passende Stelle für kommende
Saison. Offerten an die Expedition
dieses Blattes unter Chiffre 941.

Concierge, 36 ans, Suisse,
parlant les trois
principales langues, excellents
certificats de maisons de premier
ordre, cherche place pour la saison.
Entrée à volonté. Adresser les
offres à l'administration du journal
sous chiffre 908.

Dame de buffet, parlant
français
et allemand, cherche engage-
ment pour la saison ou à l'année.
Entrée à volonté. Bonnes réfé-
rences. Adresser les offres à l'ad-
ministration du journal sous
chiffre 930.

Etagen-Portier. Junger
Mann, 29
Jahre alt, beider Sprachen
mächtig, sucht in obiger Eigen-
schaft Stelle in einem Hotel oder
deutsch. Schweiz od. in ein kleines
Hotel als alleiniger Portier. Off.
an die Exped. unter Chiffre 950.

Gärtner, 34 1/2 Jahre alt,
deutscher, der meh-
rere Jahre selbständig gear-
beitet hat, sucht dauernde Stelle
in einem Hotel oder bei einer
Privatwirthschaft. Beste Zeugnisse.
Offerten an die Expedition dieses
Blattes unter Chiffre 921.

Glätlerin, welche schon in
Hotels gedient,
wünscht Jahresstelle als solche
oder auch in eine Lingerie. Gute
Zeugnisse zu Diensten. Offerten
an die Expedition dieses Blattes
unter Chiffre 942.

Kaufmann, 40 J., zuverlässig,
routiniert i. dopp.
Buchhaltung, englisch, franz.,
Kresp., Konversation, Kasse,
Keller und Reklamation, sucht
Stelle per April oder Mai. Lang-
jähr. kaufmänn. u. Hotelers-
erfahrung im In- u. Auslande. Prima Zeug-
nisse resp. Referenzen. Offerten
unter Chiffre 938 postlagernd
Mainz am Rhein. 911

Kellnerlehrling. Ein inter-
linguistischer,
Jüngling v. 21 Jahren, deutsch
u. franz. sprech., v. angenehmem
Charakter, wünscht Lehrstelle in
einem Hotel, oder, weil schöne
Handschrift besitzt und Buch-
führung versteht, sonst passende
Stellung in ein Hotel-Bureau. Off.
an die Exped. unter Chiffre 936.

Koch. Aide de cuisine, 20 Jahre,
Hotel erst Stellung in einem
oder später Dorfsrestaurant, such-
t in der Schweiz in Hotel I. Ranges
thätig. Beste Zeugnisse stehen zu
Diensten. Offerten an **H. B. 28
Bremen** hauptpostlagernd. 904

Koch, 20 Jahre alt, Schweizer,
mit guten Zeugnissen,
sucht Jahresstelle als Rôtis-
seur in ein Hotel I. Ranges. Ein-
tritt sofort oder nach Be-
willigung. Offerten an die Expedi-
tion dieses Blattes unter Chiffre 932.

Kochlehrling. Ein 17jähriger
Vorkenntnissen
wünscht noch ein Jahr als Koch-
lehrling sich weiter auszubilden.
Offerten mit näheren Bedingungen
an die Expedition dieses Blattes
unter Chiffre 945.

Kochlehrling. Junger Mann
aus guter
Genörfamilie sucht Stelle als
solcher in einem guten Hotel der
deutschen Schweiz, wo er Ge-
legenheit hätte, ebenfalls die
deutsche Sprache zu erlernen. Of-
ferten mit Photographie an M.
Chalut, propriétaire, Pré l'Évêque,
Genève. 1788 H1284X

Koch-Volontär in der Pä-
triserie
bewandert, sucht so bald wie
möglich Engagement, am liebsten
Jahresstelle in einem bessern
Hotel. Offerten an die Expedition
dieses Blattes unter Chiffre 948.

Koch-Volontär. Ein junger
guter Familie, mit guten Zeugn-
nissen versehen, sucht Stelle in
einem Hotel in obiger Eigen-
schaft. Offerten an die Expedition
dieses Blattes unter Chiffre 938.

Kutscher durchaus zuverlässig,
sig, flotte, stramme
Erscheinung, gute Manieren,
sucht Engagement in ein Hotel als
Kutscher (Landkutscher)
resp. Stallmeister. Prima Referenz.
NB. Pünktlich u. solider Charakter
(Temperenzler), geht auf jede
Probzeit. Offerten an die Expedi-
tion unter Chiffre 935.

Liffier oder Commissionär,
17 Jahre alt, deutsch und
französisch sprechend, sucht Stelle
in Hotel ersten Ranges. Offerten
an die Expedition dieses Blattes
unter Chiffre 882.

Masseur-Frotteur, Kran-
k-
wärter und im Chirurgischen
sehr gut bewandert, in gesetztem
Alter, sucht, gestützt auf gute
Zeugnisse u. Empfehlungen, Sais-
on- oder Jahresstelle. Vielfährige
praktische Erfahrungen. Offerten
unter Chiffre Sc. 408 G. an Haas-
enstein & Vogler, St. Gallen.

Pâtissier-gläcierier, session
d'excellents certificats, cherche
place pour la saison. Adresser les
offres à l'administration du jour.
sous chiffre 937.

Saaltochter mit guten Zeug-
nissen, deutsch
und franz. sprechend, sucht
nicht zu hohe, sondern passende Stelle
in Hotel I. Ranges bevorzugt. Of-
ferten an die Expedition dieses
Blattes unter Chiffre 946.

Saaltochter. Eine junge
Tochter aus
achtbarer Familie, deutsch u.
französisch sprechend, wünscht
Saisonstelle zum Servieren in ein
mittleres Hotel. Familienanschluss
erwünscht. Offerten beliebe man
zu richten an **A. Brunnhofer,**
Famoustrinstr. 7, Ziegelrain 715,
Aarau. 944

Secrétaire, Alsacienne, de
bonne famille,
30 ans, connaissant les deux
langues et ayant l'instruction com-
merciale, désire place dans un hôtel
pour la saison prochaine. Adresser
les offres à l'administration du
journal sous chiffre 916.

Secrétaire, 31 ans, parlant
les 3 principales
langues, possédant de bons
certificats, cherche place pour la
saison dans un bon hôtel. Adres-
ser les offres à l'administration du
journal sous chiffre 934.

Sekretärin. Eine Tochter,
deutscher
und französischer Sprache in
Wort u. Schrift vollkommen mäch-
tig, wünscht Engagement in obiger
Eigenschaft oder auch als Buffet-
dame in einem Hotel zu Diensten.
Offerten an d. Exp. unt. Chiffre 920.

Sekretär-Volontär. Jung-
Mann,
tüchtig, intelligent und gut
präsentierend, der Hauptsprachen
ziemlich mächtig, mit schöner
Handschrift u. welcher die Kellner-
Carrière absolviert, wünscht Stelle
zur weiten Ausbildung in obiger
Eigenschaft oder als Aide de Ré-
ception bei entsprechendem Gehalt
in Hotel I. Ranges. Gute Zeugnisse
zu Diensten. Offerten an die Ex-
pedition unter Chiffre 912.

Sekretär-Volontär. Ein
Jung-
Schweizer, 22 Jahre alt, ge-
lehrter Koch, mit guter Hand-
schrift, der 3 Hauptsprachen in
Wort und Schrift mündlich sucht,
gestützt auf prima Referenzen,
Stellung in obiger Eigenschaft für
kommenden Mai in Haus I. Ranges.
Offerten sub D. B. 2937 an die
Annoncen-Expedition H. Blom,
Bern. 1796

**Sommelier (er) âgé de 30
ans,** parlant
les 4 princip. langues, cherche en-
gagement pour la saison. Entrée
au mois de Mai. Bonnes références.
Adresser les offres à l'adminis-
tration du journal sous chiffre 929.

**Sommelier (er) âgé de 31
ans,** parlant
l'anglais, demande engagement
pour la saison. Bonnes références.
Adresser les offres à l'adminis-
tration du journal sous chiffre 933.

Telegraphist. Junge,
tüchtige
Tochter wünscht, gestützt auf
prima Zeugnisse, auf März Saison-
event. Jahresstelle als Posthalterin
und Telegraphistin, wo sie, wenn
nötig, auch in der Buchhaltung
ausbilden würde. Offerten an die
Expedition unter Chiffre 926.

Verweberin, tüchtige, sucht
Stelle in der
Lingerie eines guten Hotels.
Offerten an die Expedition dieses
Blattes unter Chiffre 943.

Zimmermädchen, deutsch
u. fran-
zösisch sprechend, sucht Stelle
in ein Hotel I. Ranges. Zeugnisse
und Photographie zu Diensten.
Offerten an die Expedition dieses
Blattes unter Chiffre 889.

Zimmermädchen, tüchtige,
30 ans, m. guten
Zeugnissen und sprachkundig,
sucht auf kommendes Frühjahr
Saison- oder Jahresstelle. Offerten
an die Expedition dieses Blattes
unter Chiffre 929.

Zimmermädchen. Eine
Tochter, beid. Sprachen mäch-
tig, sucht Stelle in obiger Eigen-
schaft in ein Hotel. Eintritt nach
Belieben. Offerten an die Expedi-
tion unter Chiffre 934.

Zimmermädchen, beider
Sprach.
Zu mächtig, welches in gutem
Haus gedient, sucht Saisonstelle
in Hotel I. Ranges. Referenzen
zu Diensten. Offerten an die Ex-
pedition dieses Blattes unter
Chiffre 954.

Hotel-Angestellte
Inserieren zweckmässig
in der
HOTEL-REVUE
Organ des Schweiz. Hotelier-Vereins.

Die Abonnenten der
„Hotel-Revue“ be-
ziehen dieselbe gratis, un-
entgeltlich 12 Fr., un-
ter 2000 Angestellten.

Bestellungsfrist 1. d. M.
vom Antritt 2 Fr.,
sonst 3 Fr. 1.00
trag in Marken zu